

**CONTRATO DE PARTICIPACIÓN
CONTRACT FOR PARTICIPATION**

SOLICITANTE / APPLICANT (EXPOSITOR/EXHIBITOR)	RUC
---	-----

Nombre Comercial o Marca / Tradename

Dirección / Address:	Distrito / District:
----------------------	----------------------

Ciudad / City:	País / Country:	Teléfono / Phone	Telefax	E-mail
----------------	-----------------	------------------	---------	--------

Página web / Website:

<input type="checkbox"/> Fabricante Manufacturer	<input type="checkbox"/> Representante Representative	<input type="checkbox"/> Distribuidor Dealer	<input type="checkbox"/> Servicios Services	<input type="checkbox"/> Otros / Others:
---	--	---	--	--

Representante Legal / Legal Representative:	Cargo / Position:
---	-------------------

Persona encargada de la participación / Person in charge of participation:	Cargo / Position:
--	-------------------

E-mail:	Teléfono directo y/o móvil / Direct or cell phone:
---------	--

Deseamos contratar lo siguiente / We wish to contract the following:

CANTIDAD / QUANTITY:

_____ stand (s) pre-decorado 9m2 / 9 sqm. Pre-decorated booth	US\$ 1,800.00 c/u/each.	US\$ _____
_____ stand (s) pre-decorado 6m2 / 6 sqm. Pre-decorated booth	US\$ 1,200.00 c/u/each.	US\$ _____

Stand (s) sin decorar / without decoration booth:

_____ 20 m2. (5 x 4 m.).....	US\$ 3,600.00 c/u/each.	US\$ _____
_____ 30 m2. (5 x 6 m.).....	US\$ 5,400.00 c/u/each.	US\$ _____
	Más 18% de I.G.V / Plus 18% Tax	US\$ _____
	TOTAL	US\$ _____

PRODUCTOS / PRODUCTS:
Deseamos participar con lo siguiente / We wish to participate with the following:

PAGO / PAYMENT:

_____ Pago total de la participación / Total payment of participation fee.

_____ % de cuota inicial y el saldo en _____ cuotas escalonadas con último vencimiento el 2 de agosto, 2019.
% first due and the balance in _____ payments with last due august 2nd, 2019.

Cuentas Corrientes / Current Accounts US\$ / US\$ - Banco BBVA Continental No. 0011-0117-0100092715-90 CCI US\$ 011-117-000100092715-90
S/ - Soles - Banco BBVA Continental No. 0011-0156-0100054263-77 CCI S/ 011-156-000100054263-77
S/ - Soles - Banco de Crédito del Perú - BCP No. 194-2377454-0-85 CCI S/ 002-194-002377454-0-85-92

A LLENARSE POR CONSORCIO FERIAL DEL PERU S.A.C. TO BE FILL IN BY CONSORCIO FERIAL DEL PERU S.A.C.				Declaramos conocer y aceptar el "Reglamento de Participación" que se tiene establecido, sometiéndolo a la aprobación final de CONSORCIO FERIAL DEL PERU S.A.C. / We declare to know and accept the conditions stipulated in the Regulations for Participation and comply this Contract to the final approval of CONSORCIO FERIAL DEL PERU S.A.C. _____ Firma y Sello del Representante Legal Signature and Stamp of Legal Representative
FECHA RECEPCION	REGISTRO No.	No. STAND	SECTOR ECONOMICO	

CONTRATO DE PARTICIPACION / CONTRACT FOR PARTICIPATION
FERIA INTERNACIONAL DE PANIFICACION, PASTELERIA Y AFINES - MUNAYPAN 2019

Entre **CONSORCIO FERIA DEL PERU SAC ("EL ORGANIZADOR")**, inscrita en la Partida Electrónica 12997400, RUC 20551924212, representada por su Jefe Comercial **Martha Vieira Cervera** y ("**EL EXPOSITOR**") cuyos datos y firma aparecen en el Contrato de Participación que forma parte integrante del presente acuerdo.

*Between **CONSORCIO FERIA DEL PERU SAC ("THE ORGANIZER")**, registered with Electronic Certificate 12997400, RUC 20551924212, and its representative, **Mrs. Martha Vieira Cervera**, Commercial Executive and ("**THE EXHIBITOR**") which data and signature appears in the Contract for Participation that constitutes complementary part of this document.*

- **EL EXPOSITOR** contrata un espacio de participación en la FERIA para la instalación de un stand en el Área de Exhibición, declarando aceptar el Reglamento de Participación, el mismo que forma parte del presente Contrato.
- Para la existencia y validez de este acuerdo, la aceptación de EL ORGANIZADOR deberá constar mediante firma del Ejecutivo Comercial de la FERIA en este documento.

THE EXHIBITOR contracts an exhibition space in the FAIR for the installation of a booth in the Exhibition Area, declaring to accept the Regulations for Participation, the same that constitutes a part of the present Contract. The final approval from THE ORGANIZER must be given by the signature of the Commercial Executive of the FAIR for the legal validity of this document.

CONDICIONES Y RESPONSABILIDADES / CONDITIONS AND RESPONSIBILITIES

- Los stands son asignados de acuerdo a la ubicación que sea elegida por EL EXPOSITOR entre los espacios que se encuentren disponibles en el Área de Exhibición.

Booths will be assigned in accordance with location chosen by THE EXHIBITOR according to availability.

- Para la validez de la reserva del espacio a contratar, luego de la aceptación de EL ORGANIZADOR, EL EXPOSITOR deberá firmar el presente documento y cancelar el importe del adelanto que figura en su Contrato de Participación, luego de lo cual EL ORGANIZADOR emitirá la factura correspondiente.

For the validity of the reservation booth to be contracted, after approval of THE ORGANIZER, THE EXHIBITOR will sign this document and proceed with the payment stipulated in the Contract for Participation. THE ORGANIZER will submit the corresponding invoice.

- En caso EL EXPOSITOR incumpliera alguna de las cuotas de pago en las fechas programadas, EL ORGANIZADOR podrá dar por terminado este Contrato y disponer del espacio contratado.

In case THE EXHIBITOR fails to complete payments in the established dates, THE ORGANIZER may annul this Contract and dispose of the exhibition booth.

- El EXPOSITOR queda obligado a cumplir y respetar el cronograma de Fechas y Horarios y a mantener en funcionamiento el espacio contratado durante el cronograma de horas y días de la FERIA.

THE EXHIBITOR is liable party to comply with the Chart Dates and Hours established and to have personnel in the booth during the opening hours of THE FAIR.

- En caso EL ORGANIZADOR se viera obligado, por razones ajenas a su voluntad, a postergar la realización de la FERIA, EL EXPOSITOR podrá hacer uso de idéntica área contratada inicialmente en la siguiente versión del evento.

If due to reasons beyond its control, The ORGANIZER should be obliged to postpone the event, The EXHIBITOR will have the right to the same exhibition space as soon as the event takes place.

- Si EL ORGANIZADOR tuviera que postergar indefinidamente la FERIA, los pagos efectuados por EL EXPOSITOR serán devueltos.

If THE ORGANIZER should have to postpone THE FAIR indefinitely, payments made will be reimbursed to THE EXHIBITOR.

- En caso de desistimiento de participación o resolución del Contrato por parte de EL EXPOSITOR, ninguno de los pagos efectuados será objeto de devolución, excepto que esta decisión haya sido comunicada a EL ORGANIZADOR con 20 días de anticipación a la fecha de inicio de la FERIA, en cuyo caso procederá la devolución, deduciendo el 15% del monto total de la participación por gastos administrativos.

In case of annulment of participation by THE EXHIBITOR, THE ORGANIZER will return the sum paid, after deduction of 15% of the total sum contracted, due to administrative costs. In case that no communication of withdrawal had been received by The ORGANIZER twenty (20) calendar days before the beginning of the event, THE EXHIBITOR will have no right to reimbursement.

- EL ORGANIZADOR no se hará responsable por los daños y/o pérdidas ocurridas durante el desarrollo de la FERIA que sean ocasionados por actos de terrorismo, vandalismo, incendio, desastres naturales o cualquier otra causa fuera del control de EL ORGANIZADOR. Tampoco se hará responsable por robo o pérdida de objetos de valor dejados dentro de los stands.

THE ORGANIZER will not be responsible for damages and/or losses occurred in the course of the event due to terrorist acts, vandalism, fire, natural disasters or any other cause beyond the control of THE ORGANIZER. Nor will be responsible for theft or loss of objects left in the booths.

- EL EXPOSITOR es responsable por cualquier daño o perjuicio que cause a las instalaciones de la Feria y/o a la sede en que ésta se desarrolla. Éstos serán valorizados y pagados antes de la fecha prevista para el desmontaje de la FERIA.

THE EXHIBITOR is liable for any damage or injury caused to Fair property. Damages will be assessed by THE ORGANIZER and paid for by THE EXHIBITOR before removing his merchandise from the fairgrounds.

- En caso de incumplimiento por parte de EL EXPOSITOR de alguna de las condiciones descritas en el presente Contrato o en el Reglamento de Participación, EL ORGANIZADOR podrá anular la participación de EL EXPOSITOR en la FERIA y dar por terminado el presente acuerdo.

In case of non-fulfillment by THE EXHIBITOR of any condition established in this Contract or in the Regulation for Participation, THE ORGANIZER may annul the participation of THE EXHIBITOR in the FAIR and shall be able to consider the contract finished.

- Cualquier reclamo por parte de EL EXPOSITOR deberá ser comunicado a los representantes comerciales de EL ORGANIZADOR para su respectiva evaluación y atención.

Any claim by THE EXHIBITOR must be transmitted to the commercial representatives of THE ORGANIZER in order to be attended and evaluated.

- El EXPOSITOR no está facultado para ceder o subarrendar el espacio contratado.
- *Contracted area cannot be rented or transferred by the EXHIBITOR*
- El EXPOSITOR está autorizado para ofrecer únicamente aquellos productos y servicios declarados en su Contrato de Participación.

THE EXHIBITOR is authorized to show only products and services declared in the Contract for Participation.

- La venta de productos con retiro inmediato de la mercadería o de servicios con ejecución dentro de la FERIA no está permitida.

Sale of products with immediate withdrawal or services in the FAIR is not permitted.

- EL ORGANIZADOR se reserva el derecho a realizar modificaciones en cuanto a la distribución de las áreas de exhibición si las condiciones así lo ameritan, lo que le será oportunamente comunicado a EL EXPOSITOR.

In extraordinary cases and conditions, The ORGANIZER is entitled to modify the distribution of the exhibition area, which will be previously informed to the EXHIBITOR.

Lima, _____, 2019

EL EXPOSITOR
Empresa:
Nombre Representante:
DNI:

CONSORCIO FERIA DEL PERU SAC
Martha Vieira Cervera
Jefe Comercial